KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e september 1966 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de voorwaarden en modaliteiten voor de erkenning van de laboratoria en instellingen die belast zijn met de monsternemingen, ontledingen, proeven en onderzoekingen, in het kader van de bestrijding van de luchtverontreiniging", heeft de 17e november 1966 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 22 septembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux conditions et modalités d'agréation des laboratoires et organismes chargés des prélèvements, analyses, essais et recherches dans le cadre de la lutte contre la pollution atmosphérique", a donné le 17 novembre 1966 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor de erkenning van de laboratoria en instellingen die belast zijn met de monsternemingen, ontledingen, proeven en onderzoekingen in het kader van de bestrijding van de luchtverontreiniging.

Overeenkomstig artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, dient de verwijzing naar het akkoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting met de datum ervan worden aangevuld, namelijk 31 oktober 1966.

\+
\+ \+

In verschillende artikelen van het ontwerp wordt in de Nederlandse versie het woord "taken" gebruikt. Men werke eerder met het woord "opdrachten",dat onder meer in artikel 5 van de wet van 28 december 1964 wordt gebezigd.

\+
\+ \+

Vermits in artikel 1, tweede lid, 1°, de laboratoria en instellingen worden bedoeld waarvan sprake in artikel 5, 1° tot 3°, en in artikel 7, dient het 1° als volgt te worden gelezen :

"1° een of meer van de in de artikelen 5, 1° tot 3°, en 7 van deze wet bedoelde opdrachten ; ".

.../...

Het tweede lid van artikel 2 ware beter als volgt gesteld :

"In de aanvraag moeten de opdrachten waarvoor men erkend wenst te worden nader bepaald zijn".

In artikel 3 worden de voorwaarden opgesomd waarvan de erkenning afhankelijk wordt gesteld.

De bepaling die echter onder § 2, 1°, voorkomt, heeft alleen betrekking op de laboratoria en instellingen bedoeld in de artikelen 5, 1°, en 7, terwijl de bepalingen die onder het 2° en het 3° van dezelfde paragraaf zijn ondergebracht voor alle laboratoria en instellingen gelden.

Om verwarring te voorkomen, ware het gewenst de bepaling sub § 2, 1°, onder een afzonderlijke paragraaf onder te brengen, die § 4 zou worden en als volgt zou luiden :

"§ 4. Wanneer het gaat om opdrachten als bedoeld in de artikelen 5, 1°, en 7 van de wet van 28 december 1964, moet de aanvrager bovendien de verbintenis aangaan :

a. de monsternemingen ... ter voldoening aan artikel 6, eerste lid, van deze wet ;

b. alleen ... mede te delen".

De bepalingen die in het ontwerp onder het 2° en het 3° van § 2 voorkomen, worden bijgevolg het 1° en het 2° van deze paragraaf.

.../...

Volgens de gemachtigde ambtenaar dient men het 1° van § 1 van hetzelfde artikel als volgt te lezen :
"1° hij beschikt ... alsook over de wetenschappelijke apparatuur en documentatie, die ... ;".

Artikel 5 heeft betrekking op de enquête waaraan de erkenningsaanvraag wordt onderworpen.

In de tweede zin wordt het volgende bepaald :
"Wanneer de taak van het laboratorium of van de instelling betrekking heeft op een verontreinigingsbron die in de bevoegdheid valt van een door artikel 3 der wet van 28 december 1964 genoemd departement, worden de ambtenaren van dat departement ook bij de enquête betrokken".

Deze bepaling is te algemeen gesteld en zou moeten beperkt worden tot de departementen bedoeld in het tweede lid van artikel 3 van de wet van 28 december 1964, vermits krachtens het laatste lid van dit artikel de Minister van Landsverdediging alleen bevoegd is "ter voorkoming of bestrijding van de luchtverontreiniging voortkomende van om het even welke onroerende goederen, installaties, tuigen of voertuigen die van de militaire overheid afhangen".

Gezegde bepaling heeft eveneens voor gevolg dat de Minister van Volksgezondheid voor het houden van de enquête over de aanvraag tot erkenning, op onnodige wijze wordt gebonden, hetgeen de regelmatigheid ervan zou kunnen beïnvloeden.

Vermits echter krachtens het tweede lid van artikel 5 van voormelde wet de hierin bedoelde laboratoria en instellingen erkend moeten worden door de Minister van Volksgezondheid "in overleg met de bevoegde Minister", dient in het ontwerp een bepaling te worden ingelast waarin deze wettelijke vereiste wordt geëerbiedigd.

.../...

Rekening houdende met de hierboven gemaakte opmerkingen, dient in de plaats van de bepalingen van artikel 5 van het ontwerp de volgende bepaling te worden ingelast :

"Artikel 5.-

De aanvraag tot erkenning wordt aan een onderzoek onderworpen en wordt eventueel meegedeeld, op grond van artikel 3, tweede lid, van de wet van 28 december 1964, aan ieder ander bevoegde Minister".

In het 1° van artikel 6 van het ontwerp vervange men de woorden "artikel 6, § 1, van die wet" door de woorden "artikel 6, eerste lid, van die wet".

In het 2° van hetzelfde artikel schrijve men : "... de uitslagen zenden van de onderzoekingen ...".

Artikel 7 van het ontwerp regelt de intrekking van de erkenning.

Deze intrekking zal, volgens het geval, geheel of gedeeltelijk, tijdelijk of definitief zijn.

Vermits het hier om een administratieve sanctie gaat, is het geboden een procedureregeling uit te werken waarin bepaald wordt dat de betrokkene het recht heeft zijn verdedigingsmiddelen te doen gelden alvorens de intrekking wordt bevolen.

In het tweede lid van hetzelfde artikel, dat op de bekendmaking van de intrekking betrekking heeft, ware het geraden te bepalen dat alleen een uittreksel van de intrekking in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

.../...

Een logische volgorde eist dat de bepaling onder artikel 8 vóór deze van artikel 7 kome.

In artikel 8 van het ontwerp leze men verder "... instellingen ...".

Volgens artikel 9, eerste lid, van het ontwerp zullen de honoraria voor de monsterneemingen, ontledingen of proeven vereffend worden door de Minister van Volksgezondheid volgens een bij ministerieel besluit vastgesteld tarief.

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar, is het op het huidig ogenblik niet mogelijk een tarief vast te stellen, daar de te onderzoeken gevallen zeer verschillend zijn en de technische methoden zeer snel evolueren.

Het blijkt daarom geraden niet van een tarief te gewagen en de tekst in fine van het eerste lid van artikel 9 als volgt te stellen :

"... worden volgens de door de Minister van Volksgezondheid bepaalde normen vereffend".

Voor het tweede lid van hetzelfde artikel ware het wenselijk te preciseren dat bedoelde overeenkomst door de bevoegde Minister wordt gesloten.

Men schrijve dus : "... kan de bevoegde Minister met de laboratoria of instellingen een overeenkomst sluiten".

De bepaling onder artikel 10 van het ontwerp dient als overbodig te worden geschrapt, vermits zij reeds als een voorwaarde tot erkenning in artikel 3, § 2-2°, voorkomt.

Le projet d'arrêté détermine les conditions et les modalités d'agrément des laboratoires et organismes chargés d'effectuer les prélèvements, analyses, essais et recherches dans le cadre de la lutte contre la pollution atmosphérique.

Conformément à l'article 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, la référence à l'accord du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget doit être complétée par la date à laquelle cet accord a été donné, en l'occurrence le 31 octobre 1966.

\+

\+ \+

Dans leur version néerlandaise, plusieurs articles du projet emploient le terme "taken". Mieux vaudrait lui substituer le terme "opdrachten" qui est celui, notamment, de l'article 5 de la loi du 28 décembre 1964.

\+

\+ \+

L'article 1er, alinéa 2, 1°, visant les laboratoires et organismes dont il est question à l'article 5, 1° à 3°, et à l'article 7, le 1° devrait se lire ainsi qu'il suit :

"1° à une ou plusieurs des missions visées à l'article 5, 1° à 3°, et 7 de cette loi ; ".

.../...

L'alinéa 2 de l'article 2 gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"La demande précise les missions pour lesquelles l'agrément est sollicité".

L'article 3 énonce les conditions auxquelles l'agrément est subordonné.

Toutefois, la disposition du § 2, 1°, ne concerne que les laboratoires et organismes visés aux articles 5, 1°, et 7, alors que les dispositions qui sont reprises au 2° et au 3° du même paragraphe s'appliquent à tous les laboratoires et organismes indistinctement.

Pour éviter toute confusion, la disposition du § 2, 1°, devrait faire l'objet d'un paragraphe distinct, qui deviendrait le § 4 ainsi conçu :

"§ 4. Dans le cas des missions visées aux articles 5, 1°, et 7 de la loi du 28 décembre 1964, le demandeur doit s'engager en outre :

a) à effectuer ... en exécution de l'article 6, alinéa 1er, de cette loi;

b) à communiquer ... analyses ou essais".

Les dispositions qui figurent dans le projet sous le 2° et le 3° du § 2 en deviennent dès lors respectivement le 1° et le 2°.

.../...

Selon le fonctionnaire délégué, le 1° du § 1er du même article devrait se lire ainsi qu'il suit :

1° qu'il dispose ... ainsi que de l'appareillage et de la documentation scientifiques nécessaires ... ; ".

L'article 5 a trait à l'enquête dont la demande d'agrément doit faire l'objet.

La deuxième phrase dispose ce qui suit :

"Lorsque la mission du laboratoire ou de l'organisme concerne une source de pollution entrant dans la compétence d'un département visé à l'article 3 de la loi du 28 décembre 1964, les fonctionnaires de ce département sont également associés à l'enquête".

Cette disposition est conçue en termes trop généraux et devrait être limitée aux départements visés à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 1964 étant donné que le dernier alinéa de cet article rend le Ministre de la Défense nationale seul compétent pour "prévenir ou combattre la pollution atmosphérique provenant des immeubles, installations, engins ou véhicules quelconques relevant de l'autorité militaire".

La même disposition a aussi pour conséquence de lier inutilement le Ministre de la Santé publique pour ce qui est de l'enquête dont la demande d'agrément doit faire l'objet, ce qui pourrait influer sur la régularité de cette enquête.

.../...

L'article 5 de la loi précitée prévoyant toutefois en son alinéa 2 que les laboratoires et organismes qu'elle vise doivent être agréés par le Ministre de la Santé publique "en accord avec le Ministre compétent", le projet devrait comporter une disposition qui respecte cette prescription légale.

Compte tenu des observations qui précèdent, il conviendrait de remplacer les dispositions de l'article 5 du projet par la disposition suivante :

"Article 5.-

La demande d'agrément fait l'objet d'une enquête, et, le cas échéant, elle est communiquée, en vertu de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 1964, à chaque Ministre compétent".

Au 1° de l'article 6 du projet, les mots "article 6, § 1er, de cette loi" devraient se lire "article 6, alinéa 1er, de cette loi".

Au 2° du même article, il convient de lire : "... les résultats des examens".

L'article 7 du projet règle le retrait de l'agrément.

Ce retrait sera, selon le cas, total ou partiel, temporaire ou définitif.

S'agissant là d'une sanction administrative, il s'indique d'instaurer une procédure prévoyant pour

.../...

l'intéressé le droit de faire valoir ses moyens de défense avant que le retrait ne soit ordonné.

L'alinéa 2 du même article, qui a trait à la publication du retrait, devrait disposer que celui-ci ne sera publié au Moniteur belge que par voie d'extrait.

Logiquement, la disposition de l'article 8 devrait précéder celle de l'article 7.

A l'article 8, version néerlandaise, du projet il y a en outre lieu de dire "... instellingen... ".

D'après l'article 9, alinéa 1er, du projet, les honoraires dus pour les prélèvements, analyses ou essais seront réglés par le Ministre de la Santé publique suivant un tarif fixé par un arrêté ministériel.

Selon le fonctionnaire délégué, il est impossible de fixer d'ores et déjà un tarif, les cas à examiner étant très variés et les méthodes techniques évoluant très rapidement.

Il serait préférable, dès lors, de ne pas faire allusion à un tarif et de rédiger la fin de l'alinéa 1er de l'article 9 ainsi qu'il suit :

"... sont réglés suivant les normes fixées par le Ministre de la Santé publique".

.../...

A l'alinéa 2 dudit article, il y aurait intérêt à préciser que la convention sera conclue par le Ministre compétent.

La fin de l'alinéa serait donc ainsi conçue :

"... peuvent faire l'objet d'une convention conclue avec les laboratoires ou organismes par le Ministre compétent".

La disposition reprise à l'article 10 du projet doit être supprimée comme superflue, car elle se confond, en réalité, avec la condition d'agrément énoncée à l'article 3, § 2-2°.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren :	F. LEPAGE,	staatsraad,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	H. BUCH,	staatsraden,	
	Ch. SMOLDERS,	conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	R. de RYKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier,
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J. CLAES, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.